



Distr.  
GENERAL

A/54/7/Add.3  
2 December 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия  
Пункт 119 повестки дня  
БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ  
ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ТОРГОВЛЕ  
И РАЗВИТИЮ МЕРОПРИЯТИЙ, ФИНАНСИРУЕМЫХ ЗА СЧЕТ  
НЕИЗРАСХОДОВАННОГО  
ОСТАТКА СРЕДСТВ ИЗ РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1996-1997 ГОДОВ, И ВОПРОС О ТОМ, КАКИМ ОБРАЗОМ ДОСТИГНУТЫЕ  
РЕЗУЛЬТАТЫ СПОСОБСТВОВАЛИ УКРЕПЛЕНИЮ ПОТЕНЦИАЛА КОНФЕРЕНЦИИ,  
В ЧАСТНОСТИ, В ПЕРВООЧЕРЕДНЫХ ОБЛАСТЯХ

АНАЛИЗ ЭКОНОМИИ, ДОСТИГАЕМОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПОВЫШЕНИЯ ОБЩЕЙ  
ФИНАНСОВОЙ ЭФФЕКТИВНОСТИ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ ДЕВЯТОЙ  
СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПЕРЕСТРОЙКИ  
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО МЕХАНИЗМА И РЕФОРМЫ СЕКРЕТАРИАТА

Четвертый доклад Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря от 26 октября 1999 года (A/54/501). В ходе рассмотрения этого доклада представители Генерального секретаря представили дополнительную информацию.
2. Настоящий доклад представляется во исполнение пунктов 4 и 7 резолюции 53/3 Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1999 года, в которых Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) мероприятий, финансируемых за счет неизрасходованного остатка средств из регулярного бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов в размере 5 526 600 долл. США, который был оставлен в соответствии с решением 52/462 Ассамблеи от 31 марта 1998 года, и об экономии, достигаемой в результате повышения общей финансовой эффективности во исполнение решений девятой сессии ЮНКТАД.

99-37141.R 071299 071299

/...

3. Как указывается в пункте 5 доклада, по состоянию на 30 сентября 1999 года из общей суммы утвержденных ассигнований в объеме 5 526 600 долл. США, перенесенных на двухгодичный период 1998-1999 годов, были произведены расходы в размере 3 988 800 долл. США. В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена дополнительная подробная информация о мероприятиях, а также о расходах по состоянию на 15 ноября 1999 года, которые составили в общей сложности 4 403 135 долл. США. В ходе своей встречи с представителями Генерального секретаря Комитет был информирован о том, что в период с 16 ноября по 31 декабря 1999 года будут взяты обязательства в отношении дополнительных сумм, в результате чего на специальном счете, созданном для проводки этих средств, неизрасходованный остаток составит примерно 1 млн. долл. США. Однако до 31 декабря 1999 года проведение каких-либо дополнительных совещаний экспертов не предусматривается.

4. Консультативный комитет принял к сведению анализ экономии, достигнутой во исполнение решений девятой сессии ЮНКТАД, а также заявление в пункте 15 доклада о том, что изменения, внесенные на той сессии, привели в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов к сокращению числа совещаний на 526 единиц по сравнению с числом совещаний, потребовавшихся в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов, и что исходя из средних расходов на одно совещание в размере примерно 3900 долл. США экономия за счет сокращения потребностей в конференционном обслуживании составит 2 млн. долл. США.

5. В приложении к докладу содержится информация о достигнутых результатах, а также отчет о расходовании средств на деятельность, финансируемую за счет неизрасходованного остатка из регулярного бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов. Консультативный комитет признателен Секретариату за ту подробную информацию, которая содержится в этом приложении.

6. Как указывается в пунктах 17 и 18 приложения к докладу, первоначальные ассигнования в размере 1 088 000 долл. США на совещания экспертов были подсчитаны исходя из того, что в течение 18-месячного периода с июля 1998 года по декабрь 1999 года будет проведено 16 совещаний экспертов. Однако из-за разрыва во времени между представлением предложений об использовании ресурсов (A/52/898 и Corr.1) 13 мая 1998 года и утверждением этих предложений Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/3 из первоначально предусмотренных 16 совещаний экспертов было проведено 7. Таким образом, часть ресурсов, выделенных в целях повышения уровня дискуссии на совещаниях экспертов комиссий Совета по торговле и развитию, осталась неизрасходованной.

7. Что касается будущего распоряжения специальным счетом и неизрасходованным остатком, то Консультативный комитет рекомендует сохранить в порядке исключения специальный счет и оставленный неизрасходованный остаток до тех пор, пока все мероприятия и программы, перечисленные в докладе Генерального секретаря от 13 мая 1998 года (A/52/898 и Corr.1) и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/3, не будут завершены. Комитет предупреждает, что это не должно рассматриваться в качестве прецедента. В этой связи Комитет ссылается на пункт 3 своего доклада от 28 сентября 1998 года (A/53/7/Add.2), в котором указывается, что, приняв решение оставить неизрасходованный остаток в размере 5 526 600 долл. США, Ассамблея имплицитно сделала исключение из финансовых положений 4.2-4.4, в соответствии с которыми ассигнования могут использоваться только в течение того двухгодичного периода, к которому они относятся. Тогда же Комитет также выразил обеспокоенность в отношении того, что решение финансировать мероприятия после завершения двухгодичного периода, к которому относятся финансовые средства, приведет к созданию прецедента.

/...

-----